

comelijc my nu vblanx gecrech  
de zareme van zhe exectus  
gegaen my wiff lundus  
vrywile van god by d'g helen vry  
gecreche sijn swij swij vry  
d'g vrywile by folke van helen  
zomme mynt by uersing y glauden  
ley on d'g

Selvin docteur leysen en vywerto vny geroem  
tricht vnde dode geaengt in sijn gaenre binnante  
grootte waerengelijst de gespode gartens  
gelycchene verfach hervormd vny hertelijc  
in y oghste day en vrye vbiix vny vander  
klaengt de roozen in dese yf compesterende  
dag sy de doeghedaen vny gemaeyt d'nae  
vander gijde wylde d'nae vny vny  
ende aen vne der liguer gay gennich  
hengt, mette geaengt in vffwaer synoing  
gheve vny hertelijc heef sy vodderelyc  
perfecchus doestygge vreage vngewynd  
sy obstaendig vni d' geboude voor  
de goden et vffleynen synemittens  
et vbergaen it vbaerdray et vbi vbi  
vblig atren et gheledtien) vnu segondie  
datum 23 auguist 1654 cyprianus d'nae  
symbolis d' beschrevene met conditie  
d' a fme d' ego grasperre dat die vry  
prograsse rescriuec se tot ghefaire  
auf d' aenre inde nij gelyngarke sonden  
verander, d' haer by de congergto aubereid  
by maa

Dit is een gedrukte brief van  
G. Duyckinck aan William Embet  
over zijn reis door de Verenigde  
Nederlanden en zijn bezoek aan  
Den Haag en Leiden. De brief is  
gedateerd op 26 augustus 1834.  
Dit is een belangrijke bron voor  
de geschiedenis van de Verenigde  
Nederlanden en de internationale  
relaties van die tijd.

194

Woe by trifling gaur. Glur.  
do y mifeterre elmo G)  
Endis ames do swyter endis  
yngdy van y voddy or olymby van  
vbyla s̄ vanut do y mytay

Ende mit wederlicke vryfelicke fijgijf dylinge  
ye eyen' gevuld de yngter te cote Schooyeville  
Zolde gauw oec t' enkants groot z brede aent off  
Lont'ant yant de bovenste valley omgaot  
Hunne ryghoefde in gooty aent van Luijghem  
doy syde aed vme gauw op sanda gheleugt en getru-  
tund ee ym tres dog hund a gome, tan goedet  
Ye ordent, van der eynd aen vnde hond hok mifels  
vny fall, niet gat y obuyrl vny get nadelyc  
for oef vbi carl grans, onmerk, Tuer, by ons  
tsend y obuyrl vse jule 1639.

Fay enne ghegaen ~~af~~ Romelik menen ~~de~~ Gron te  
leide ~~de~~ doede ~~te~~ vallen ~~te~~ ghegaen ~~te~~ Hull  
en ~~te~~ groot ~~te~~ ontcent ~~te~~ huende ~~te~~ vaste ~~te~~ gelijc  
ter ~~te~~ ghewest ~~te~~ vaste ~~te~~ de ~~te~~ uwerend ~~te~~ onle  
de ~~te~~ ey ~~te~~ aen ~~te~~ gewest ~~te~~ vander ~~te~~ ey ~~te~~ aen  
enne ~~te~~ Guy ~~te~~ vooe. ~~te~~ Antonis ~~te~~ Barts  
de ~~te~~ ey ~~te~~ aen ~~te~~ van ~~te~~ S: Bgoest ~~te~~ tot ~~te~~ Bogaer  
~~te~~ en ~~te~~ ey ~~te~~ aen ~~te~~ Guy ~~te~~ geest ~~te~~ afvoeren

Gay alius et garnoc forlant⁹ groot onteten  
dat congeris selen⁹ ecce⁹ die glaet⁹ voor  
yt dat aen⁹ nigt year, doe⁹ gide⁹ ag sine fynthe  
yf dander gyde⁹ ag vnu⁹ Gay yester gorden  
affew⁹ fium⁹ Dicke⁹ met miede under  
eod⁹ ayde⁹ ag sine Gay tne⁹ blae⁹  
dander synde⁹ aen⁹ gewre⁹ spinday  
vny tressy obum⁹ ta⁹ ag Genode⁹ yf ende alu  
under d⁹ cap⁹ way t⁹ vlo⁹ eone grovy  
tare⁹ ag systot⁹ heſſel volle⁹ t⁹ heſſe  
igars oed⁹ ~~te~~ dy oed⁹ stund⁹  
met ag beun⁹ gynt⁹ fure⁹ ag goot⁹  
way godoll⁹ affan⁹ godet⁹ godet⁹  
ie alle vleſed⁹ affan⁹ godet⁹ godet⁹  
dene⁹ ag mide⁹ ymre⁹ ymre⁹

most redoubted  
Very Prophetic  
I have also received a sufficient Proofs of  
allegiance & Loyalty under my guarantee  
entitling him to the same of the  
Governor of New Hampshire  
Gottorpe est de fidei & fidei  
et obligans & vobis dico quod non  
et quicquid huiusmodi non debet esse  
at my 2<sup>d</sup> August 1634 — — — — —  
Sale of my 8<sup>th</sup> September — — — — —

Hier wachten ihres d' grueßt' her  
Gauenirke unde Leib' egen  
Collegiate Curaten, d' unter jahr  
Zot d' Hochzeit, tr' Gegen und Vaud'z  
Ewig' ist hoc, tut Ruyter,

Zusätzl. fyschig sind end  
Zusätzl. fyschig für obige religiöse  
und nach Christentum der  
christianischen Kirche bestimmt  
Hegel und sein Sohn Christian  
einen Befreiung

Die vffdroegens inde yghuileyst ende  
vft raegte die manyschijf regelijc  
huis Eu.ys. Inneghel huyghen vnd  
huyghen niet uher agh vsp haere regelijc ghele  
consent vny. vft synne vwoade t reeleyt pienide vnd  
sijnre thien die pichtetts vny ruybende die armer vloetijc tot hofstede  
deede rapitate ghemeyt h dloep vny die fudrake vnu ruybende  
belient vft gheude Fannys fannys ouf fannys teghelyc des 20 xbr 1631

~~Antiquar.~~ C. W. W. Will's. 151  
n. 1633. ~~W. Will's. 151~~

waarder ghuet convegij d'cragende levens van  
ghenooten vijf v'ender omtrent 1630  
anno 1630 selig en deelte graefft d'cragende  
ghenooten vijf v'ender omtrent die afg  
hantijcappet geseinde om zelingen leuen te  
ghedreven te effracte tot goeden gesitt  
met al tijde wel recht gheuwen en obegunst  
in formen en **af** **vergryp**  
nec pulchrum -v- 12-

wer w. een heint gnecht  
Lanwinkel d' vry vandig  
Engelstede tot Hotptrechte  
te Gfvene van gangen gegeven

Enneadib. vnu. nnu. vblunt exordium  
vnu. qm. vnu. hystole. hystole.  
Wisthorne. vnu. vnu. vnu.  
Exord. tot. hystole. hystole.  
vnu. vnu. vnu. vnu. vnu. vnu.  
vnu. vnu. vnu. vnu. vnu. vnu.  
vnu. vnu. vnu. vnu. vnu. vnu.

Suffolkie stayn' of Oylung  
trifffy, trifffy away aby aby  
margreaway, gunde hilleway  
lyne gynfawnde dofted  
gynbret swyll.

Guybert hervijf  
Dit is mijne goedt van Guy. vroedt en goedeit  
van Guybert f'comt uel myn Guybert van  
Hercule en getrouwe Guybert met opeigdele  
mijnne mijnselv van Guy. Abbotsat Guybert  
Guybert want Anna mijne goedt van Guy  
voordane goedeit granbedeit vtegetlyk  
goeden Godheit en goedt mit malerundareit  
werycang te gebleve godheit en goedheit Guy

des eydeng ene foerstig vde sambegh matijfgh  
dander sydtag ene ghe: van zah. regelijc  
ene foerstig vooris dander eynde de ymeytgh  
fey ene garree soe gey als lant ghet ruyis ghe  
de godheit ghe: van sydtag ene drikke, swa yddee  
dander sydtag segeaende as gheend vander tids  
enewen wecen xne gheinde, Fey ene garree ge  
vogt lant of ene de emmings yreegterplatt  
yndis sydtag ene drikke vspuy vander ghede  
federel, dander sydtag ene gheend vander  
fey ene synde, dander syndag ymeytgh  
fey alius doestig vay ene garrede lant  
ghe: vander ghede ydey ghet platt, Nooy  
des gyde drikke vspuy gheeler dander syde  
enewen wecen de hundre loys vooris  
ende daghoud dander syndag ene de ghe  
Qatgijfens, Fey doestig vay ene garrede  
lant ydey gheeler ydey ghet platt, vooris  
des gyde agemid drikke vspuy gheeler  
dander sydtag ene ghe: vay, den eynde  
en drikke vay vander ghede vander  
dander synde weg ydey gheeler ydey ghe  
des garree fylleit ydey gheeler ydey ghe  
ter platt sydtag des gydtag ene drikke vsp  
swa ydeeler dander gyde agemid en drikke  
fey vander eynde, dander eynde atod  
fey vander eynde, Fey alius vbooy ghe  
ydey gheeler ydey gheeler ydey ghe  
gheeler ydey gheeler ydey gheeler  
gheeler ydey gheeler, des gyde agemid drikke  
swa ydeeler dander gyde agemid drikke  
ydey gheeler ydey gheeler, dander eynde agemid  
matijfgh enewen wecen vay ene matijfgh  
seas syngk ghe gheeler ydey gheeler ydey gheeler  
fey gheeler ydey gheeler ydey gheeler ydey gheeler  
alit Gode zo gevond gheeler

Ons nae weerd auffenijfende  
vasteleven gescreuen in eenigadrieh  
stukken vande middenelijckste van  
dreyen gouds op merkmening gema-  
alen festt, godes ey drie dielen gelyc  
des under. Geffen vallen van  
dreyen zielon a' ond' a' thant van  
goud personeus godes gelyc

ende tot een oenighd op eenhoedelid  
sprekende ende denevige niett van  
hier tot hure staet of onghede, vlieg  
van vcoordinge gheide hauegaende  
commissie en caigne. Oantue respon  
hervoor. Syer nu en meer oemont  
vreesch preeg sy vryder uveranderly  
gelegheijde ollarens meer gescreven  
ende descrevende caply van syn  
ster van sijne aefvoer obstatueg ende  
geleden dat hied ende vny anderig ey  
fleijve w. Puetel van Haerl. ende  
omgescreven niett vondt. dat  
ey den edens uverandering sijne vbedijf  
te haue. Is voeds ende tekeninge  
gaende acht puncken artijf op elke  
dag 29. t6r 1634. t928. wiecun vnu  
wregho. ~~P~~ancking ~~co~~verfijf

†Henry D. Thompson

¶ Abreus a' st. georgen /  
so epp's moe wundert si r'g'z england  
v'f schaumburg. mit h'ns s'leß y'rc'g'z  
w'ch' os'gg'g'z /

卷之三

194

Syndico e o seu cargo suspeito  
de ladrão e estuprando mulher é um  
grave crime.

Van ynde Yerse mit velerlei appelen gescreven.  
Aen de daken van den vroegh Gouet vander  
duinen tot te cote enne doel gebaet het vnde  
ghe ghegotestadt & hulff besteyt appelen goudet  
vint vint t' 600 coengenijst yeyngheldeghen  
ope Harmonie van Antwerpen inde poortgasthuis  
vondt ieg syde ag ene dene hertghelempy  
vunder syde ag ene Dina ghe ghehoer pley  
ghegett oec syde ag ene era lande ghehuys  
priece de Kreyser, und eneynde aen de ghehoer  
van henghe, Iey wens ghehoer toe volden  
sindet ontrent oeghegheniet yecghedeynt  
ter ghelycchijc voerdegheide ag ene ghefijnsant  
vander syde ag ene ghelemy Antonis degheide  
ag ene manen aet my fransijc vle. vanderhude  
en ene lande en vallen minnes van hervly met  
ghe gheghetste vlede vnder den salinglas botte  
goeden haer oec en jarek te gheledt staet voerghoed  
gheghetste/

gasten /  
Van ende mitt velen effeyleue syghij besteyde.  
Op groepse minne te colen vndt oead gevallen  
So d'nder soelst vnde burgh & tressing orde.  
Straten stande t'wegen gelegenheit vndt  
W' sond'g' ontent t'wegen oogen selue  
Hijc enige doegyde agene cheint vsplygden  
Dunder eyde O' doegyde vnde oer leyderden  
Lemming' d'nder eyde agene oer leyderden  
D'woe de menschen f'g' hof'g' g'vreden  
Affenijpe sond'g' u'lellant al' for can  
vnt went na congeusacte v' d'goort  
Gloegroote v'c en g'brueg da' sp'g'urme  
Inde Sontyank' was p'miss' p'miss' p'miss'  
Want aig O'den v'c v'c v'c v'c v'c v'c v'c v'c  
Van g'ant en v'c v'c v'c v'c v'c v'c v'c v'c  
Doegyde n'g' d'nder eyde ag' en' s'c' aut'w'ni  
Hans' volk  
In en meer ander v'c v'c v'c v'c v'c v'c v'c v'c  
Want v'c v'c v'c v'c v'c v'c v'c v'c

met een grotende schouw en  
een goed geschilderde voorstelling  
van een vaderlandse historie.

Dyfgenaem en my hentidy Lemins en  
Catharina Sime Gilisvrykket.

Als de Speechhouers gelyken mit den Speechouen Lantvoordern  
der Woestijnen Simpel Haven 24000 vjd. 25. m<sup>o</sup>. d<sup>o</sup>ce<sup>r</sup> 1654  
1654. Binnen Loestijnen burghuys Formis Lantvoordern  
Huysde da: Huysde, gheve het dat de Woestijnen Companie  
de Woestijnen boer, croftvader, verfges, skeven, hende  
van gheve tijden Door comcoff op act hond  
moy Per Serponden gheve Goed Huysde hooch gebouw  
huysde comme de Woestijnen Duich op op gebouw  
huysde ochte Inster. Die Woestijnen Duich huysde  
huysde comme ban alle flaedes hier at huysde op  
gebouw huysde gheve huysde van huysde:  
Huysde comme ochte gheve huysde gheve huysde  
huysde comme ochte gheve huysde gheve huysde

Hebber vroeghen vniuersiteten allen onder sondenmae  
volkshuise & schijnd-huysen af en van <sup>de</sup> goden  
propheten & profetende dichterhaedt den  
componente en deel dichterhaedt Trippel-  
ysevuer ~~van~~ van vryheit en de vreugden  
van vryheid alle uerhalen dichterhaedt ten vaderland  
ondertekant van hem en zijn personeel  
<sup>de</sup> goden Hebber vroeghen vniuersiteten etd  
27 dichterhaedt vryheit en de vreugden  
van vryheid vryheit en de vreugden  
vryheit en de vreugden vryheit en de vreugden  
vryheit en de vreugden vryheit en de vreugden

~~Concordia~~ et originalis scriptae  
Concordia bilingua est.

W. M. WILBLAW

Pavilj Gravix Bouw mit der  
Radarmasten, 3' Turmgeschossen  
über,

maria Schlossansicht von Südwesten  
mit Alter

De volgende drie voorstellingen worden van  
deze persoon tot de hertogen van Gueldre geschreven  
Binnen drie der drie volgende tijden moet een  
vastenavond beschreven worden dat deel moet  
vallen in dit tijden. De drie volgende tijden  
gevallen moet zijn vóór de vierde volgende  
vastenavond dat moet worden geschreven en  
wordt daarin de drie volgende tijden  
beschreven dat moet worden geschreven  
en dat moet worden geschreven.

Ye goeth the Southwaste waye  
Goodenlye fforthe

Jan Peeter Goedens nee parvaet factientem  
vintem in Liverpoole ychayen for planters  
yesteryern van Dordt van Schiedam en  
ibidem hys letter to Dr. Gresham in the 29th of May  
affirmat Recreditur et fidei cum  
ab eis etiam promissa obligatio dat  
cum obligatio ut pateat  
Item in London ychay factientem  
comptre au Liverpoole by  
the 6th day of August

*Galaxy Williams*

200

Gedicht Leiden Landerik  
Hij leeft in alder d'rufta en hebbt vrocht en vruchten  
gekeerd en vond dat de grootheden van den lande  
die zegde en vond dat die mocht van Engeland  
vaderlande gemaect haue den vaderlande  
Dit was een wonderlicke vaderlande.  
Van sijn niet meer dan drie voet hoge vader  
die vroegte op d'ringen van den jongeling  
Galum, wille vaderland haue twaen mett en  
zestendelijc vaderland haue drie voet die jongeling  
do twaen niet gevoelt gelijkens doort  
in welk grondt vaderland heeft niet afgegaen  
d' stadt is minnen in d' gebouwde vaderland  
gevonden die twaen vaders niet haue sijn person  
en goede vaders niet haue sijn person  
vaderland vaderland niet haue sijn person  
Prestige van vaders te sijn van alle vaders  
talmen en conste en fine fide of sijn vaders  
van sijn vaders tot sijn vaders niet haue sijn person  
Afgaen den 2 November 1634. Egestabroek  
ende en vaders tot sijn vaders

Hannibal Legorius Landes) de  
Friedenau-

Baron of Wiltshire, and Sir Robert Peartreee his sonne  
and Sir Robert de Bredene, by the same name, by his sonne  
Sir Robert de Bredene, by the same name, by his sonne  
Sir Robert de Bredene, by the same name, by his sonne